



Parijs ontwaakt

Beschrijving

Onlangs hoorde ik dat het chanson *Il est cinq heures, Paris s'éveille* van Jacques Dutronc¹ in Frankrijk was uitgeroepen tot het mooiste/beste Franse chanson. Ik weet niet wanneer dat was, maar ik heb het altijd mooi gevonden, ook omdat ik delen van de tekst begreep met mijn middelbare school Frans.

default watermark

Je suis lâ??dauphin dâ??la place Dauphine

Et la place Blanche a mauvaisâ??mine
Les camions sont pleins de lait
Les balayeurs sont plein dâ??balais

Il est cinq heures
Paris sâ??Ã©veille
Paris sâ??Ã©veille

Les travestis vont se raser
Les stripteaseuses sont rehabillÃ©es
Les traversins sont Ã©crasÃ©s
Les amoureux sont fatiguÃ©s

Il est cinq heures
Paris sâ??Ã©veille
Paris sâ??Ã©veille

Le cafÃ© est dans les tasses
Les cafÃ©s nettoient leurs glaces
Et sur le boulâ??vard Montparnasse
La gare nâ??est plus quâ??une carcasse

Il est cinq heures
Paris sâ??Ã©veille
Paris sâ??Ã©veille

Les banlieusards sont dans les gares

Ã? la Villette on tranche le lard
Paris by-night regagne les cars

Les boulangers font des bÃ©tards

Il est cinq heures
Paris sâ??Ã©veille
Paris sâ??Ã©veille

La Tour Eiffel a froid aux pieds
Lâ??Arc De Triomphe est rallumÃ©

Et lâ??ObÃ©lisque est bien dressÃ©
Entre la nuit et la journÃ©e

Il est cinq heures
Paris sâ??Ã©veille
Paris sâ??Ã©veille

Ik ben de kroonprins van Place Dauphine
En Place Blanche ziet er slecht uit
De vrachtwagens zitten vol melk
De veegmachines zitten vol bezems

Het is vijf uur
Parijs wordt wakker
Parijs wordt wakker

De travestieten gaan zich scheren
De strippers zijn weer gekleed
De bolsters worden verpletterd
De geliefden zijn moe

Het is vijf uur
Parijs wordt wakker
Parijs wordt wakker

De koffie zit in de kopjes
CafÃ©s maken hun glazen schoon
En op Boulevard Montparnasse
Is het station niet meer dan een karkas

Het is vijf uur
Parijs wordt wakker
Parijs wordt wakker.

De voorstedelingen zijn in de stations

Bij La Villette snijden we het spek
Parijs by-night keert terug naar de
coaches
Bakkers maken broden

Het is vijf uur
Parijs wordt wakker
Parijs wordt wakker

De Eiffeltoren heeft koude voeten
De Arc De Triomphe wordt opnieuw
verlicht

En de Obelisk is goed gekleed
Tussen nacht en dag

Het is vijf uur
Parijs wordt wakker
Parijs wordt wakker

¹ **Jacques Dutronc** werd in 1943 geboren in Parijs en is een Franse zanger, componist en filmacteur. Hij huwde in 1981 met zangeres *Françoise Hardy* met wie hij sinds 1967 een relatie heeft en die de moeder is van zijn zoon Thomas Dutronc, eveneens zanger. Ook zij had een hit met *Tout les garçons et les filles* uit 1963. Jacques en Françoise zijn formeel nog getrouwd maar wonen afzonderlijk van elkaar. In Frankrijk speelde Dutronc in 1973 ook de rol van *Vincent van Gogh*, waarvoor hij geprezen werd.

Datum aangemaakt

2026/03/02

default watermark